

1981 SOCCER BOWL CHAMPIONS**CHICAGO STING GAME NOTES**

GAME: NO. 30
 STING RECORD: 11-18
 OPPONENT: NEW YORK COSMOS (21-8)
 DATE: AUGUST 15
 SITE: GIANTS STADIUM



STING WIND UP 3-GAME TRIP
TAKE ON COSMOS TONIGHT

The Chicago Sting will wind up their current three game road trip as well as their 1982 outdoor road schedule as they take on the Eastern Division leading New York Cosmos here this evening. The road has been disastrous for the Sting this season as they have won only 4 games while losing eleven. On the current trip, the Sting are 0-2 having lost in Montreal last Saturday night and then in Jacksonville last Tuesday night. There is still a glimmer of hope left in the Chicago Sting playoff chances as they are still mathematically alive for a playoff berth. However, it could very well be decided here this evening. The Sting are in desperate need of a nine point win, but can no longer control their own destiny. The Tulsa Roughnecks are the club the Sting is persuing and they are in action this evening at Fort Lauderdale. The Roughnecks need a total of only five points in their remaining three games to clinch a playoff berth and eliminate the Sting.

The Cosmos have been the Cosmos again this season. They once again will end up with the best record in the NASL and have the most standing points as they head into the playoffs. The Sting have met the Cosmos three times this season already and, if there was any jinx or spell the Sting may have had over New York, it sure has been dispelled this season. The Cosmos have beaten the Sting in every encounter this season, twice in Chicago and once here in Giants Stadium. In the first two games, the Cosmos totally dominated the action as they came away with a pair of 3-1 victories. However, in their third meeting, the Sting dominated the match until the closing minutes when the Cosmos scored a pair of goals in their explosive fashion and rallied from behind to capture a 2-1 win.

The only consolation the Sting have had against the Cosmos this season was in the Trans Atlantic Challenge Cup Tournament when they Defeated the Cosmos 4-3 in the championship match right here at Giants Stadium.

The multi-talented Cosmos are led once again this season by the irreplaceable Giorgio Chinaglia who is again the leading scorer in the NASL with a league high 19 goals and 12 assists for 50 points. Once again this season, he has had a tremendous supporting cast with Steve Hunt (9 goals and 15 assists for 33 scoring points to rank 8th in the league), Chico Borja who has played very well against the Sting this season, and Vlasislav Bogicevic who is always among the league leaders in assists. The Cosmos are anchored on defense by their outstanding goalkeeper Hubert Birkenmeier who is among the league's leading keepers with a 1.53 goals against average.

Despite a disappointing season in Chicago, Karl-Heinz Granitza has once again shown why he is among the most talented players in the NASL as he has bagged 18 goals and added 8 assists for 44 scoring points, just 6 points behind the leader Giorgio Chinaglia.

CHICAGO INJURY REPORT

Greg Ryan - right ankle - O
Derek Spalding - left ankle - O
Ivan Belfiore - abdomen - Q
Mark Simanton - left calf - P
Gordon Hill - left hip - P

RADIO/TV

Tonight's game is being televised back to Chicago on SportsVision with Howard Balson calling the play by play and Kenny Stern providing the color commentary.

The game will be broadcast back to Chicago via WXFM(106) with Chuck Swirsky calling the play by play and Jim De Maria providing the color commentary.

TONIGHT'S OFFICIALS

REFEREE: GWYN OWEN
SR.LINESMAN: BRIAN SUMMERSBY
JR.LINESMAN: HERMAN KOLENDER
4th OFFICIAL: WILLIAM HAUSCH
ASSESSOR: HARRY BALDWIN

TEAS KNOCK OFF STING BLIZZARD SURPRISE NY

The Jacksonville Tea Men ended a seven game losing streak with a 3-2 win over the Chicago Sting last Tuesday night at the Gator Bowl. Gordon Hill put the Sting on top 1-0 when he converted his 4th penalty kick as a member of the Sting and his 8th goal of the season. However, with under four minutes left in the first half, Ricardo Alonso scored his 19th goal of the year on a header to send the teams into the lockerroom tied at 1-1. The Tea Men took charge in the second half as Archie Gemmill scored his first goal of the season on a header to give the Teas a 2-1 lead. Then it was Mark Lindsay taking an outlet pass from his keeper Peter Simonini to score his first goal of the season to give the Tea Men a 3-1 lead. With just under ten minutes left in regulation time, Karl-Heinz Granitza scored his 18th goal of the year to cut the lead to 3-2, but the Sting could get no closer as they dropped their 18th game of the season to tie a club record.

The Cosmos fared no better on Wednesday night when the Toronto Blizzard came to town. David Byrne and Ace Ntsoelengoe gave the Blizzard a 2-0 halftime lead and Jimmy Nicholl and an own goal upped the Toronto lead to 4-0 late in the second half before New York scored a consolation goal by Giorgio Chinaglia to make the final score 4-1 Toronto. It marked the first game the Cosmos have lost at home during the regular season after having won 13 home games in a row.

STING CLOSE OUT SEASON FACE TORONTO, MONTREAL

The Chicago Sting will return home to close out the regular season with games against the Toronto Blizzard on Wednesday night, August 18, at 7:30 p.m. at Comiskey Park and the season finale against the Montreal Manic on Sunday afternoon, August 22, at 1:30 p.m. also at Comiskey Park.

1982 CHICAGO STING INDIVIDUAL STATISTICS

NO.	NAME	GP	GS	MIN	SHS	FLS	C/E	PK/PKA	SO/SOA	G	A	TP
12	Karl-Heinz Granitza	29	29	2566:08	119	42	4/1	1/1	1/2	18	8	44
6	Arno Steffenhagen	26	26	2277:02	50	29	3/0	0/0	0/0	11	6	28
7	Gordon Hill	24	24	2146:58	91	10	0/0	4/4	0/1	8	9	25
--	(Hill w/Montreal)	(5)	(5)	(464:18)	(23)	(5)	(1/0)	(1/1)	(0/0)	(2)	(3)	(7)
10	Pato Margetic	20	17	1495:17	24	17	0/1	0/0	0/0	4	6	14
16	Duncan McKenzie	20	6	918:08	15	18	1/0	0/0	0/2	3	2	8
14	Ingo Peter	27	22	2159:45	44	67	8/0	0/0	0/1	0	8	8
5	Paul Hahn	24	21	1907:20	10	31	4/0	0/0	0/0	1	5	7
2	Hanne Weiner	16	16	1359:02	19	14	0/0	0/0	1/1	2	1	5
9	Charlie Fajkus	22	18	1656:08	16	19	1/0	0/0	1/3	0	4	4
11	Mark Simanton	26	23	1990:17	10	84	4/0	0/0	0/0	0	3	3
17	Mark Christensen	8	8	611:37	0	24	1/0	0/0	0/0	0	1	1
18	Ivan Belfiore	22	19	1696:27	4	27	1/0	0/0	0/0	0	1	1
8	Rudy Glenn	28	22	2240:17	14	75	5/0	0/0	0/2	0	1	1
21	Tim Twellman	7	6	537:48	1	7	0/0	0/0	0/0	0	0	0
--	(Twellman w/Tulsa)	(21)	(21)	(1952:27)	(12)	(33)	(2/0)	(0/0)	(0/0)	(0)	(8)	(8)
4	Derek Spalding	9	7	626:58	1	21	3/0	0/0	0/0	0	0	0
23	Bret Hall	9	5	506:07	4	15	1/0	0/0	0/0	0	0	0
15	Hans Henriksen	6	3	313:20	1	2	0/0	0/0	0/0	0	0	0
19	John Tyma	1	0	30:27	0	1	0/0	0/0	0/0	0	0	0
--	(Tyma w/ Tulsa)	(5)	(2)	(243:28)	(3)	(6)	(0/0)	(0/0)	(0/0)	(0)	(0)	(0)
3	Greg Ryan	1	1	55:06	0	1	0/0	0/0	0/0	0	0	0
%13	Tasso Koutsoukos	14	11	1148:12	27	15	0/0	0/0	0/2	2	3	7
*7	Frantz Mathieu	3	3	215:50	0	3	1/0	0/0	0/0	0	0	0

*Mathieu traded to Montreal 5/6/82. %Koutsoukos traded to Tulsa 7/13/82.

TOTALS	2669:06	450	522	39/2#	5/5	3/14	49	58	156
OPPONENTS	2669:06	492	547	40/3	3/4	5/15	60	81	201

GOALKEEPER STATISTICS

NO.	NAME	GP	GS	MIN	SHS	SVS	G	PK/PKA	SO/SOA	SH	GAA
22	Dieter Ferner	28	28	2579:06	487	165	58	3/4	5/15	1	2.02
1	Jim Brown	1	1	90:00	5	2	2	0/0	0/0	0	2.00

TOTALS	2669:06	492	167	60	3/4	5/15	1	2.02
OPPONENTS	2669:06	450	153	49	5/5	3/14	3	1.65

TEAM STATISTICS

	SCORING BY PERIODS							CORNERS	OFFSIDES
	1	2	1OT	2OT	SO	T	OWN		
STING	21	27	0	1	1	49	0	194	141
OPPONENTS	29	30	1	0	2	60	0	196	91

Includes two cautions to coach Roy.

STING RECORD: 11-18

HOME: 7-7

ROAD: 4-11

TOTAL HOME ATTENDANCE: 134,161
AVERAGE HOME ATTENDANCE: 9,583

TOTAL ROAD ATTENDANCE: 194,926
AVERAGE ROAD ATTENDANCE: 12,995

GAME-BY-GAME RESULTS

DATE	OPPONENT	SCORE	ATTENDANCE	SCORING
4/10	at San Diego	0-1 L (OT)	9,740	NONE
4/17	PORTLAND	1-2 L (SO)	13,243	Steffenhagen
4/24	NEW YORK	1-3 L	16,149	Steffenhagen
4/28	at Montreal	2-4 L	18,107	Granitza 2
5/1	TULSA	3-2 W	7,780	Steffenhagen, Granitza, McKenzie
5/9	SAN DIEGO	1-2 L	8,269	Steffenhagen
5/16	at New York	1-3 L	36,193	McKenzie
5/20	at Toronto	0-2 L	7,313	NONE
5/22	TORONTO	3-1 W	7,226	Steffenhagen 3
*5/27***	NACIONAL (Uruguay)	0-0 T	8,747	NONE
*5/29***	FC NAPOLI (Italy)	3-1 W	10,197	Hill 2, Granitza
*5/31***	at New York	4-3 W	36,904	Steffenhagen 2, Granitza, Hill
6/5	at Seattle	0-3 L	10,933	NONE
6/10	at Tulsa	4-2 W	13,928	Granitza 2, Steffenhagen, Hill
6/12	at Ft. Lauderdale	1-2 L	11,237	Granitza
6/16	SEATTLE	2-4 L	7,962	McKenzie, Granitza
6/19	VANCOUVER	2-3 L (SO)	6,414	Koutsoukos, Hill
6/23	at Portland	2-1 W (OT)	8,453	Steffenhagen, Weiner
6/26	MONTREAL	2-3 L	7,691	Koutsoukos, Granitza
6/30	FT. LAUDERDALE	2-0 W	6,392	Margetic, Hill
7/3	EDMONTON	3-2 W	9,392	Hill 2, Weiner
7/7	at Tampa Bay	2-1 W (SO)	12,685	Granitza
7/10	NEW YORK	1-2 L	18,023	Granitza
7/14	at San Jose	3-1 W	11,413	Margetic, Granitza 2
7/18	at Edmonton	1-3 L	3,028	Margetic
7/21	at Vancouver	1-3 L	18,568	Hill
7/24	JACKSONVILLE	3-1 W	8,099	Granitza 2, Margetic
7/28	at Toronto	1-2 L	8,239	Steffenhagen
7/31	SAN JOSE	2-1 W	8,470	Granitza 2
8/4	TAMPA BAY	1-3 W	9,051	Granitza, Hahn, Steffenhagen
8/7	at Montreal	1-4 L	19,809	Hill
8/10	at Jacksonville	2-3 L	5,104	Hill, Granitza

*** TransAtlantic Challenge Cup competition.

TIM TWELLMAN
#21 DEFENDER/MIDFIELDER
5'11" 175 lbs.
BORN: MAY 1, 1956
CITIZENSHIP: UNITED STATES

Tim Twellman joined the Sting on July 13, 1982 coming to Chicago along with John Tyma from the Tulsa Roughnecks for Tasso Koutsoukos. Twellman is entering his sixth season in the NASL, having played with the Minnesota Kicks from 1977-81. He signed with the Roughnecks prior to the 1981-82 indoor season, and then following a successful indoor campaign, he played 21 games during the outdoor season for Tulsa. Careerwise, Tim has registered 5 goals and 22 assists for 32 points, and is an aggressive player who can be effective from both the defender and midfield positions. Growing up in the soccer-rich St. Louis area, he attended University High School in St. Louis, and then went on to play four years at Southern Illinois University at Edwardsville where he was selected the Most Valuable Player in 1976. He also played baseball at SIU-E for three years, and received his degree in Recreation. Tim was recently honored when he was chosen for the United States National Team which participated in March exhibitions in Trinidad. Tim and his wife, Moochie, have one son, Taylor, and are expecting another arrival in December.

HANS WEINER
#2 DEFENDER
6'2" 175 lbs.
BORN: NOVEMBER 29, 1951
CITIZENSHIP: WEST GERMANY

Hans Weiner was acquired by the Sting from Bayern Munich on June 7 after having played for over 11 years in the German First Division. Born in Neuenkirchen, West Germany, Weiner began his professional soccer career at the age of nineteen when he signed with Tennis Borussia of Berlin. He moved from there to Herta Berlin where he played for eight years. He distinguished himself as one of the premiere sweepers in the German Bundesliga. Weiner then went on to play for Bayern Munich for 3 1/2 years and has just recently participated in the European Cup in which they were defeated by Aston Villa 1-0. Weiner has been a member of the German National Team and a steady force wherever he has played. He is a very determined athlete and has the ability to control the tempo of a match. He also is an experienced veteran of international play who will be able to lend his expertise to the fine corps of young players on the Sting roster. Hans and his wife Marita have just recently celebrated the birth of their first child, Nina, who is 3 1/2 months young.

NO.	PLAYER	POSITION	BIRTHDATE	HT	WT	CITIZENSHIP
1	Jim Brown	Goalkeeper	May 11, 1952	5-11	168	Scotland
2	Hans Weiner	Defender	November 29, 1951	6-2	175	West Germany
3	Greg Ryan	Defender	January 21, 1957	5-9	156	United States
4	Derek Spalding	Defender	December 20, 1954	5-9	179	United States
5	Paul Hahn	Defender	January 16, 1949	6-2	188	West Germany
6	Arno Steffenhagen	Midfielder	September 24, 1949	5-9	159	West Germany
7	Gordon Hill	Forward	April 1, 1954	5-7	147	England
8	Rudy Glenn	Midfielder	October 12, 1958	6-2	185	United States
9	Charlie Fajkus	Midfielder	March 4, 1957	5-10	158	United States
10	Pato Margetic	Forward	May 17, 1960	5-11	154	Argentina
11	Mark Simanton	Midfielder	December 8, 1958	5-11	158	United States
12	Karl-Heinz Granitza	Forward	November 1, 1951	6-0	182	West Germany
14	Ingo Peter	Midfielder	October 23, 1951	6-3	187	West Germany
15	Hans Henriksen	Forward	January 3, 1958	5-9	152	Norway
16	Duncan McKenzie	Forward	June 10, 1952	5-10	160	England
17	Mark Christensen	Defender/Midfielder	August 10, 1960	5-10	155	United States
18	Ivan Belfiore	Defender	September 4, 1960	5-11	175	Canada
19	John Tyma	Forward	October 13, 1958	6-0	172	United States
21	Tim Twellman	Defender/Midfielder	May 1, 1955	5-11	175	United States
22	Dieter Ferner	Goalkeeper	January 16, 1949	6-0	160	West Germany
23	Bret Hall	Defender	November 16, 1956	5-7	148	United States

Head Coach: Willy Roy

Assistant Coach: Mike Grbic

Trainer: Jerry Carter

Equipment Manager: Willy Steinmiller

1	Jim Brown	Goalkeeper	May 11, 1952	5-11	168	Scotland
18	Ivan Belfiore	Defender	September 4, 1960	5-11	175	Canada
17	Mark Christensen	Defender/Midfielder	August 10, 1960	5-10	155	United States
9	Charlie Fajkus	Midfielder	March 4, 1957	5-10	158	United States
22	Dieter Ferner	Goalkeeper	January 16, 1949	6-0	160	West Germany
8	Rudy Glenn	Midfielder	October 12, 1958	6-2	185	United States
12	Karl-Heinz Granitza	Forward	November 1, 1951	6-0	182	West Germany
5	Paul Hahn	Defender	January 16, 1949	6-2	188	West Germany
23	Bret Hall	Defender	November 16, 1956	5-7	148	United States
15	Hans Henriksen	Forward	January 3, 1958	5-9	152	Norway
7	Gordon Hill	Forward	April 1, 1954	5-7	147	England
10	Pato Margetic	Forward	May 17, 1960	5-11	154	Argentina
16	Duncan McKenzie	Forward	June 10, 1952	5-10	160	England
14	Ingo Peter	Midfielder	October 23, 1951	6-3	187	West Germany
3	Greg Ryan	Defender	January 21, 1957	5-9	156	United States
11	Mark Simanton	Midfielder	December 8, 1958	5-11	158	United States
4	Derek Spalding	Defender	December 20, 1954	5-9	179	United States
6	Arno Steffenhagen	Midfielder	September 24, 1948	5-9	159	West Germany
21	Tim Twellman	Defender/Midfielder	May 1, 1955	5-11	175	United States
19	John Tyma	Forward	October 13, 1958	6-0	172	United States
2	Hans Weiner	Defender	November 29, 1951	6-2	175	West Germany